

60<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY

institut  
franco  
américain  
1961 - 2021

PROGRAMME CULTUREL  
CULTURAL PROGRAM

SEPTEMBRE  
OCTOBRE  
2021

Bibliothèque  
Conférences  
Clubs de discussion  
Expositions  
Concerts  
Jeune public

www.ifa-rennes.org | f t

PROGRAMME CULTUREL SEPTEMBRE - OCTOBRE 2021 | CULTURAL PROGRAM

Du 24 août au 6 novembre - Bibliothèque anglophone  
9/11 - 20 ans après : Never Forget  
Exposition d'Etienne Athéa

Mardi 12 octobre - 18h30  
NOLA Fever par la Compagnie Engrenage[s]  
Projection + Conférence spectacle avec DJ FRESHHH



Mardi 14 septembre - 18h30  
Présentation de la saison culturelle 2020-2021  
L'équipe de l'Institut franco-américain

Mardi 19 octobre - 18h30  
Les Mondes de l'esclavage  
Conférence - Cécile Vidal



Samedi 18 septembre - [10h > 12h] - [14h > 17h]  
Les Journées du Patrimoine  
Visite guidée gratuite - Destination Rennes

Mardi 21 septembre - 18h30  
9/11 - 20 ans après : Falling Man de Don DeLillo  
Conférence - Florian Tréguer

En raison de la crise sanitaire, certains horaires et informations pourraient être modifiés. N'hésitez pas à suivre nos réseaux sociaux et consulter régulièrement notre site web !

BIBLIOTHÈQUE | LIBRARY

READ ACROSS AMERICA

En 2020-2021, le cœur de la bibliothèque anglophone a battu au rythme de Read Across America, calendrier de lecture destiné aux scolaires. Nos papilles ont salivé devant les savoureux dessins de « Fry Bread », nous nous sommes promenés dans le jardin de « Just Ask », nous avons clamé haut et fort les poèmes de Zetta Elliott.

Partage, acceptation des différences, justice, les trois thèmes majeurs irriguant cette liste de livres continueront de nous inspirer en 2021-2022. Nous avons pour projet de monter une exposition collective autour de ces sujets qui réunira des œuvres réalisées par les habitants de la ville de Rennes et de la ville de Rochester.

Vous souhaitez y participer ?  
Contactez-nous à l'adresse mail : biblio@ifa-rennes.org



N'hésitez pas à demander des conseils de lecture à l'accueil de la bibliothèque !

CLUBS DE DISCUSSION | CONVERSATION CLUBS

INSCRIPTION AUX CLUBS DE DISCUSSION

Les Clubs de Discussion en anglais reprendront le 28 septembre et sont proposés pour tous âges et niveaux. Les inscriptions aux clubs du 1er semestre commenceront à partir du 8 septembre 2021. Le lien pour l'inscription en ligne et les modalités d'inscription sur place seront communiquées avant cette date sur nos réseaux sociaux (Facebook et Instagram) et sur notre site internet : www.ifa-rennes.org.



VOLUNTEERS

Our Volunteer Discussion Club Leaders have a unique opportunity to foster intercultural understanding, meet other expats, and give back to our local community. As a native or bilingual English speaker, you can volunteer to lead a club weekly, every other week, or monthly. You can also team up with another volunteer and lead a club together or offer to substitute when needed. The IFA's Clubs Coordinator is dedicated to supporting you all along the way. If you are interested in volunteering, please e-mail : clubs@ifa-rennes.org. We look forward to meeting you!



PLANNING DES CLUBS 2020-2021

MARDI

BOOK CLUB  
14h - 16h / B2-C1

FRENCH CLUB  
17h - 18h30

MERCREDI

TEEN CLUB  
16h - 17h / 11-15 ans

HIGH SCHOOL CLUB  
17h30 - 18h30 / 15-18 ans

DISCUSSION CLUB  
17h - 18h30 / B1-B2

JEUDI

DISCUSSION CLUB  
12h15 - 13h45 / B1-B2

DISCUSSION CLUB  
14h30 - 16h / B1-B2

DISCUSSION CLUB  
17h - 18h30 / C1-C2

VENDREDI

DISCUSSION CLUB  
17h - 18h30 / A1-A2

SAMEDI

TODDLER TIME  
10h15 - 10h45 / 0-3 ans

STORY TIME  
11h15 - 11h45 / 3-5 ans

KIDS CLUB  
14h & 14h45 / 6-10 ans

DISCUSSION CLUB  
15h30 - 17h / B1-B2

Hebdomadaire

Hebdomadaire Jeunesse

Mensuel

Niveau d'anglais (échelle européenne CECL\*)

Débutant : A1-A2

Indépendant : B1-B2

Expérimenté : C1-C2

\* Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

Évaluez votre niveau d'anglais :  
<https://dialangweb.lancaster.ac.uk/>

NOS HORAIRES D'OUVERTURE | OPENING HOURS

Du mardi au samedi | Tuesday to Saturday

Bibliothèque, accueil des publics & clubs (Rdc)

biblio@ifa-rennes.org - 02 99 79 89 22

clubs@ifa-rennes.org - 02 99 79 89 22

Mardi au vendredi : 15h-18h30

Samedi : 10h-12h | 14h-17h

Visites de/des groupes scolaires possibles sur rendez-vous

Administration, coordination (1er étage)

contact@ifa-rennes.org - 02 99 79 89 23

Du lundi au vendredi midi et sur rendez-vous

NOUS TROUVER | HOW TO FIND US

7 Quai Chateaubriand  
BP 90446  
35104 RENNES Cedex 3  
M Métro : République



Bibliothèque et accueil des publics ► 02 99 79 89 22  
Administration ► 02 99 79 89 23

NOS PARTENAIRES | PARTNERSHIPS



Retrouvez toutes les actualités de l'Institut sur internet :  
[www.ifa-rennes.org](http://www.ifa-rennes.org) | f t

## ★ ÉDITO

### WELCOME !

Pour paraphraser Lucrèce, Liliane Kerjan (1940-2021), présidente de l'Institut Franco-américain pendant treize années, a transmis la vie comme les coureurs transmettent le flambeau. C'est en son honneur que nous entamons une nouvelle saison avec une vigueur renouvelée, avec une envie de mémoire et la volonté de construire l'avenir.

Nos premiers événements explorent le séisme qu'a représenté le 11 septembre 2001, et nous invitent à partager une réflexion autour de ce que nous sommes devenus vingt ans après – individuellement et collectivement – à travers une programmation déclinée en conférence, exposition et rencontres.

Cette rentrée sera aussi le moment de se remettre des déchirures de la crise sanitaire – même si la prudence reste le mot d'ordre – de retisser des liens et construire de nouvelles amitiés pour renforcer notre famille franco-américaine. La prolongation de notre programmation NOLA [New Orleans,

Louisiana] gracieusement accordée par le consulat des États-Unis pour le Grand Ouest nous permet de présenter des événements qui ont dû être annulés l'année dernière – de la musique funk à une découverte approfondie de NOLA par une sociologue de grande renommée.

Célébrons cette rentrée ensemble. Les anciens clubs reprennent leurs activités, de nouveaux clubs sont annoncés. L'IFA ouvrira ses portes pendant la journée du patrimoine et vous attend pour la présentation de la Saison Culturelle. Dans cette belle perspective, au plaisir de tous vous retrouver bientôt...

Virginia Manhard-Lubin

Présidente de l'Institut franco-américain



### Du 24 août au 6 novembre EXPOSITION : 9/11 - 20 ANS APRÈS NEVER FORGET PAR ETIENNE ATHÉA

Etienne Athéa est né à Paris en 1981 et a choisi la Bretagne comme lieu de résidence. Il s'est passionné très tôt pour l'Amérique du Nord. La série de photographies qu'il présente aujourd'hui réunit des clichés réalisés en 2001, peu de temps après les attentats du 11 septembre, ainsi que des images prises pendant les commémorations, dix ans après. Son travail joue avec la lumière, le mouvement, capture des sujets fixes ou dans l'action, et cherche à isoler l'émotion et la tendresse à travers les regards et les gestes.

- Vernissage le 8 octobre à partir de 17h
- En partenariat avec l'association France États-Unis.



### Mardi 21 septembre - 18h30 9/11 - 20 ANS APRÈS FALLING MAN DE DON DELILLO

Six ans après les attentats de septembre 2001, l'écrivain new-yorkais Don DeLillo publie *L'Homme qui tombe*, un roman intimiste sur la terreur contemporaine, la peur de l'Autre et les enjeux de la mémoire, qui saisit au plus près la conscience ébranlée de l'Amérique autant qu'il interroge le sens d'un trauma national. En marge de l'enquête historique comme des images spectaculaires diffusées par les médias, l'œuvre conduit aussi une réflexion passionnante sur ce qu'il est possible à la fiction de représenter de tels événements.

Florian Tréguer, agrégé d'anglais, est maître de conférences à l'université Rennes 2 où il enseigne la littérature et le cinéma américains.



### Mardi 14 septembre - 18h30 PRÉSENTATION DE LA SAISON CULTURELLE 2019-2020

Toute l'équipe de l'Institut franco-américain, aura le plaisir de vous présenter le programme de l'année et de vous annoncer les temps forts de cette nouvelle saison culturelle 2021-2022.

L'équipe de l'Institut franco-américain sera très heureuse de vous inviter à partager un verre à l'issue de cette soirée.



### Mardi 12 octobre - 18h30 NOLA FEVER - CIE ENGRENAGE[S] PROJECTION + SPECTACLE

**Buckjumping** de Lily Keber, 80' Ce documentaire est un voyage cinématographique à travers l'âme de la Nouvelle-Orléans. Le film explore différentes communautés qui s'expriment à travers le mouvement, peignant un portrait dynamique de la spiritualité, du défi et de l'ingéniosité d'une ville.

Spectacle musical, vidéo et danse introduit par **Marie Houdin** (France) avec les interventions de **Jessica Donley**, **Skipper Shelby**, **Terrylyn Dorsey** (New Orleans), orchestrée par **DJ FRESHHH**.

NOLA★



### Samedi 18 septembre - 10h -12h / 14h-17h LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

Construction du XIX<sup>e</sup> siècle, l'hôtel particulier Thétiot du Demaine abrite l'Institut franco-américain depuis plus de 60 ans. Profitez des Journées du Patrimoine pour découvrir, le temps d'une visite commentée, le 1<sup>er</sup> étage de l'Institut, son Grand Salon ainsi que la cour intérieure classée du 7 Quai Chateaubriand.



### Mardi 19 octobre - 18h30 LES MONDES DE L'ESCLAVAGE

La conférence présentera *Les Mondes de l'esclavage. Une histoire comparée*, publié au Seuil en septembre 2021, sous la direction de Paulin Isnard, Benedetta Rossi et Cécile Vidal. Abordant le phénomène esclavagiste dans toutes ses dimensions depuis la plus haute antiquité jusqu'au temps présent, il souhaite contribuer à renouveler une approche de type comparatiste dans l'étude du phénomène esclavagiste. Tout en désaméricanisant les études sur l'esclavage, il montre le caractère exceptionnel de l'esclavage américain, y compris dans les Treize Colonies, puis aux États-Unis.

**Cécile Vidal** est historienne, directrice d'études à l'École des hautes études en sciences sociales.

NOLA★

continue d'apporter sa contribution régulière à La Quinzaine littéraire, magazine auquel elle collaborait depuis 1986. Elle publie également plusieurs biographies consacrées à des auteurs américains (Tennessee Williams, Truman Capote, Arthur Miller et Scott Fitzgerald) et à de grandes figures (George Washington et Abraham Lincoln). En octobre dernier, elle faisait encore paraître un nouvel ouvrage *Ils ont fait un rêve : Richard Wright, Ralph Ellison et James Baldwin : trois grands écrivains contre le racisme*. Vous pouvez retrouver ses livres à la bibliothèque anglophone de l'IFA.



## PROGRAMMATION SPÉCIALE

# NOLA★

L'Institut franco-américain propose une programmation spéciale sous le signe de la Nouvelle-Orléans. Vous retrouverez des rencontres, expositions, conférences, workshop toute cette saison et l'année prochaine. Nous remercions nos partenaires et nos invités ainsi que l'Ambassade des États-Unis d'Amérique pour leurs soutiens dans l'élaboration de cette programmation haute en couleur, en musique et en saveur, un voyage en Louisiane !

Les horaires des conférences, rencontres et événements seront annoncés sur notre site web : [www.ifa-rennes.org](http://www.ifa-rennes.org) et sur nos réseaux sociaux.

Restez connectés avec l'IFA !

## HOMMAGE LILIANE KERJAN (1940 - 2021)



Le 28 juin dernier, nous avons eu l'immense tristesse d'apprendre la disparition de Liliane Kerjan, présidente de l'Institut Franco-Américain de 2007 à 2020. Au cours de cette période, elle s'est employée sans relâche à faire connaître au plus grand nombre la diversité de la culture des États-Unis en y organisant notamment de nombreuses conférences. La diffusion des connaissances à un large public était pour elle essentielle.

Parallèlement à sa présidence de l'IFA, elle

## ★ SOUTENIR L'INSTITUT FRANCO-AMÉRICAIN | SUPPORT IFA



Vous souhaitez soutenir nos activités culturelles ?

Par votre don, vous contribuez au développement d'une institution bretonne historique qui s'attache à consolider les liens d'amitié entre la France et les États-Unis dans des valeurs de respect et d'éducation pour tous.

L'Institut franco-américain, association reconnue d'intérêt général, est habilité à délivrer des reçus fiscaux afin de vous ouvrir droit à une réduction d'impôts dans le cadre de la loi relative au mécénat aux associations et aux fondations.

Les particuliers, entreprises ou fondations qui souhaitent soutenir nos actions peuvent nous contacter.

En contrepartie, des possibilités de mise à disposition d'espaces peuvent être étudiées ensemble pour organiser vos événements.

02 99 79 89 23 | [contact@ifa-rennes.org](mailto:contact@ifa-rennes.org)

## ★ ASSISTER À NOS ÉVÉNEMENTS | ATTEND OUR EVENTS

Les conférences, expositions et rencontres littéraires programmées à l'Institut sont gratuites et accessibles à tous. La **réservation à tous nos événements est obligatoire** et la **billetterie accessible sur notre site web : [www.ifa-rennes.org](http://www.ifa-rennes.org)**

Dans la limite des places disponibles (50 places pour l'auditorium).  
Renseignements : 02 99 79 89 23 | [contact@ifa-rennes.org](mailto:contact@ifa-rennes.org)

Les expositions sont en accès libre pendant les horaires d'ouverture de la bibliothèque. Les vernissages sont ouverts à tous.

Pour bénéficier de visites de groupes commentées en anglais (scolaires ou autres) : 02 99 79 89 22 | [biblio@ifa-rennes.org](mailto:biblio@ifa-rennes.org)

La bibliothèque est ouverte à tous.

La consultation de documents y est gratuite. Pour emprunter des documents, n'hésitez pas à vous renseigner en bibliothèque pour prendre un abonnement. Wifi gratuit.

Les clubs de discussion en anglais sont ouverts aux adhérents ayant réglé leur Pass Club. Les clubs ont généralement lieu au 1<sup>er</sup> étage.

## ★ L'ADHÉSION | MEMBERSHIP

L'Institut franco-américain est une association loi 1901 qui diffuse, depuis 1961, la culture américaine à travers une bibliothèque, des conférences, des expositions, des rencontres littéraires ouvertes à tous.

Avec l'adhésion : bénéficiez pleinement de nos offres et activités !

### LES AVANTAGES DE LA CARTE D'ADHÉSION

- Prêts de livres, magazines et documents à la bibliothèque
- Tarif préférentiel pour les spectacles, événements et animations pour enfants proposés à l'Institut
- L'adhésion en ligne ? Oui, c'est possible : rendez-vous sur notre site web [www.ifa-rennes.org](http://www.ifa-rennes.org)

Tarif classique : 30€ | Réduit : 20€ | Famille : 45€  
+ PASS CLUB : 30€ le semestre